

# informations

## Prix

Le Grand prix de littérature du Salon de l'enfance, dont le jury est composé de jeunes, a été attribué pour l'année 1978 à Monique Gautier, auteur des *Ronces de l'hiver*, roman publié par Hachette dans la Bibliothèque verte senior.

Le Prix Jean Macé, décerné par la Ligue française de l'enseignement et de l'éducation permanente, a été attribué cette année à Jean Coué pour son roman *Un soleil glacé*, paru aux éditions de l'Amitié, collection Les chemins de l'amitié.

La Société d'encouragement au bien, présidée par M. Alain Poher, a décerné à François Faucher une Minerve d'or pour les Albums du Père Castor, constituant "une collection qui parvient à développer chez les enfants créativité et jugement dans la gaieté et la fantaisie".

L'association internationale des Futuribles et la Fondation Claude-Nicolas Ledoux pour les réflexions sur le futur, décernent depuis 1977 un prix Futuribles, allant à un ouvrage dont le thème est la perception ou l'explication de l'avenir. En 1979, dans le cadre de l'année de l'enfant, un prix spécial sera décerné au mois d'avril à un livre pour enfants (les ouvrages à examiner seront reçus jusqu'au 1<sup>er</sup> mars). Pour tous renseignements, s'adresser au Prix Futuribles, 55, rue de Varenne, 75007 Paris.

## Année internationale de l'enfant

Un colloque international sur "le livre dans la vie quotidienne de l'enfant" est organisé par le Comité français pour l'Unicef, le Centre Georges-Pompidou et le Centre de recherche et d'information sur la littérature de jeunesse, du 8 au 10 février 1979, au Centre Georges-Pompidou. Un thème par jour durant ces trois journées : les nouvelles pratiques de la lecture, les nouvelles formes de la culture orale, les nouveaux échanges entre la culture visuelle et la culture écrite. Renseignements et inscriptions auprès du Crijl, 11, rue Saint-Dominique, 75007 Paris.

Pour permettre une confrontation des apports des différentes disciplines à la connaissance scientifique de l'enfant, le Congrès international de psychologie de l'enfant se tiendra à l'Université

René-Descartes à Paris, du 1<sup>er</sup> au 8 juillet 1979. Le congrès est ouvert à tous les spécialistes et personnes intéressées. Des informations plus détaillées et des formulaires d'inscription sont disponibles au secrétariat du congrès, Université René-Descartes, 12, rue de l'École de Médecine, 75006 Paris.

## Bande dessinée

Le prochain Salon international de la bande dessinée à Angoulême se tiendra les 19, 20 et 21 janvier 1979. Conférences, expositions, ateliers, etc. sont prévus. Pour tous renseignements concernant les programmes, contacter M. Jean Mardikian, tél. (45) 95.77.61.

## Audiovisuel

L'Œil ouvert, organisme d'animation autour du livre pour enfants créé par les éditions Des-sain et Tolra, La Farandole et Gallimard, propose en vente (1 000 F) un montage audiovisuel ayant pour titre "Bon à tirer" ou le voyage secret d'un livre pour enfants, du manuscrit à la librairie ou à la bibliothèque. S'adresser à l'Œil ouvert, 17, rue de l'Université, 75007 Paris.

# les revues

par A. Eisenegger et J. Michaud

## Revue de langue française

"Mais qu'est-ce qu'on raconte à nos enfants?" Nancy Breitenbach s'interroge dans *L'École des parents*, n° 10, décembre 1978. Les contes réservés aux enfants sont souvent "sexistes", il convient de renouveler le répertoire en conséquence pour "raconter autre chose, autrement". P. 57-65.

Deux revues spécialisées dans l'enseignement du français proposent des articles sur le conte en tant que valeur culturelle et intérêt pédagogique. *Le Français aujourd'hui*, n° 43, septembre 1978 : les contes classiques, populaires, régionaux ou étrangers ; l'art de conter ; les tendances actuelles de l'édition et des conteurs ; ainsi qu'une réflexion de Jean Perrot sur la "Psychanalyse des contes de fées" de Bruno Bettelheim.

Dans *Bref*, n° 14, mai 1978, deux titres : "Contes et diversités des cultures", le conte merveilleux étant à la fois spécifique à chaque culture et point de rencontre entre toutes les cultures. Et "Le

Conte populaire est-il conformiste?" et la difficulté qui résulte d'utiliser les contes à l'école en les détachant de leur contexte social normal pour les faire entrer dans une société autre, et dans une culture de l'écrit.

Enfin, le n° spécial de **Notre librairie**, sur le conte, n° 42-43, juillet-septembre 1978, complète ces revues en abordant la littérature orale, le conte traditionnel africain, des expériences d'animation autour du conte, et en conclusion une bibliographie d'études sur le conte, et de recueils de contes africains et autres destinés aux enfants.

Au moment de Noël des sélections de livres pour enfants paraissent dans différents journaux. Celle d'Anne Gaillard dans **Le Nouvel observateur** du 20 novembre, est précédée d'une étude sur les livres pour enfants et les librairies s'occupant de ces ouvrages. Il convient de lire parallèlement la lettre de Véronique Lory, responsable de la librairie Chantelivre à Paris, parue dans la **Bibliographie de la France**, n° 49, 6 décembre 1978, p. 2307.

Autre sélection dans **Le Monde de l'éducation**, n° 45, décembre 1978, avec en première partie l'interview de onze écrivains pour la jeunesse expliquant comment et pourquoi ils écrivent pour les enfants. Ce même numéro propose un choix de disques dans la production de 1978, p. 30 à 32.

**Du côté des enfants**, n° 7, octobre 1978, a également établi un tri parmi les disques et les livres-disques sur le marché. Cette sélection est présentée par thèmes : initiation musicale, chansons, contes, fables, récits, langues étrangères et documentaires.

## Revue de langue anglaise

Dans **Signal** (Angleterre), mai 1978, Elaine Moss décrit son expérience de bibliothécaire dans une école primaire ; elle veut réhabiliter les livres d'images, et leur utilisation avec les grands comme avec les petits.

**The School Librarian** (Angleterre) de juin fait le point sur l'expérience anglaise, inconnue en France, de points de vente de livres dans les écoles. Par exemple, à la question : Qui vend les livres à l'école ? la statistique relève les catégories suivantes : directeurs d'école, professeurs, bibliothécaires scolaires, parents, personnel de service, enfants.

Dans **Children's literature in education** (E.-U.), numéro du printemps, une analyse de l'œuvre de

William Steig pour les enfants, complétée par un dialogue entre l'écrivain et l'auteur de l'article et par une liste de ses livres. On sait que Steig est l'auteur de : **Amos et Boris, Histoire d'un os prodigieux, Sylvestre et le caillou magique, Le voyage en carriole de Palmier le fermier** ; tous ces albums ont été recommandés dans notre Revue à l'occasion de leur parution en édition française. Le même numéro publie le texte d'une conférence de Virginia Haviland sur l'évolution des critères des livres pour enfants américains entre 1776 et 1976.

Dans son numéro de l'été, cette revue donne une étude sur le rôle du fantôme, convention littéraire révélatrice des profondeurs psychologiques : exemple choisi, **Le fantôme de Thomas Kempe**. Une analyse fouillée des **Chocolats de la discorde** de R. Cormier. Une relecture de **Little Women** de M.L. Alcott, par un romancier producteur à la BBC. Enfin, une soirée avec Richard Adams, où l'on apprend qu'il existe une version en dessin animé de **Watership Down**.

**The Observer**, dans son numéro du 8 octobre, donne quelques-uns des dessins de ce film. Martin Rosen, auteur du dessin animé qui est sorti le 19 octobre à Londres, explique : "Ce film n'a pas été fait pour les enfants ; c'est un film que les enfants peuvent voir". En même temps sort un "livre du film du livre", il contient plus de cent dessins extraits du film avec des légendes de R. Adams. Ce dernier en a écrit la préface et souligne : "Ceux qui veulent lire l'histoire doivent lire **Les garennes de Watership Down**, et ceux qui veulent en savoir plus sur les images de ce livre doivent aller voir le film".

Dans **The Horn Book Magazine** de juin, une autre relecture, celle de "L'histoire des chercheurs de trésor", de E. Nesbit, un classique anglais non traduit en France à ce jour. Dans la même revue, un article sur la peinture des personnes âgées dans les livres d'imagination pour les enfants, avec une mise au point sur les scrupules excessifs de certains critiques qui, sous prétexte de non-discrimination, condamnent des livres de qualité.

Précisément, dans **Top of the news** du printemps, Judy Blum, auteur américain, répond aux critiques de **Interracial Books for Children Bulletin** (n° 5, 1977). Dans le même numéro de **Top of the news**, plusieurs articles sur les différents aspects de ces problèmes. Nous signalons celui intitulé : "Cinq facteurs qui contribuent au traitement inégal des personnes de sexe féminin dans les livres d'images".

Dans le numéro de l'été de **Top of the news**, nous relevons le texte de l'allocution prononcée

par Peter Spier, qui a reçu la Caldecott Medal 1978 pour son *Arche de Noé*; un article historique et critique sur les périodiques pour enfants aux Etats-Unis (1789-1975); une étude sur "les livres, les enfants et les valeurs morales"; une autre sur "les besoins et les problèmes des pré-adolescents tels qu'ils sont représentés dans les livres d'imagination qui dépeignent la vie familiale publiés aux Etats-Unis entre 1965 et 1975".

Dans *The Horn Book Magazine*, numéro d'avril, Gene Deitch, qui vit à Prague et réalise des films à partir de livres, tels *Zlateh la chèvre*, de Singer, *La grosse bête de M. Racine*, d'Ungerer, explique l'esprit dans lequel il travaille. On y trouve aussi la seconde partie de l'essai de Penelope Lively sur "Les enfants et l'art de la mémoire", préparé pour le Séminaire de Loughborough 1976.

*Phaedrus*, journal international de recherche sur la littérature enfantine, édité à Madison (E.-U.), et qui a des correspondants dans le monde entier, consacre son numéro du printemps aux effets de la télévision dans des pays aussi variés que le Japon, la Malaisie, le Mexique, le Canada, etc.

Dans *Bookbird*, n° 2/1978, un article sur la signification littéraire de l'œuvre de Janusz Korczak, et l'annonce d'un double prix international Janusz Korczak créé en Pologne: l'un couronnera un livre pour enfants, l'autre un livre à propos des enfants, notables par leur valeur artistique et humaine.

Dans *In Review* (Canada) du printemps, une bibliothécaire de Toronto explique comment elle travaille avec les enfants sourds.

*Canadian Children's Literature*, n° 10 1977/1978, contient, entre autres, une étude sur les périodiques anglo-canadiens pour enfants, et un article sur un livre traduit en français par un éditeur québécois: "Qui a vu le vent?" de W.O. Mitchell, signalé dans notre bibliographie sur le Canada (voir Bulletin n° 47), récit d'une enfance dans la prairie canadienne vers 1930, qui peut intéresser dès 13-14 ans.

La revue *Scandinavian Public Library Quarterly* consacre son n° 2/1978 aux bibliothèques pour enfants. A noter spécialement un article sur la non-sélection des livres au nom du respect de la créativité, qui fut le mot d'ordre pendant quelques années au Danemark, récusé maintenant par certains.

*Après Ulysse, Alice, Oh! hisse..."*

*L'exposition de livres pour enfants sur le thème de l'aventure, qui s'est tenue au Centre Georges-Pompidou jusqu'à la fin du mois d'août, ne peut être prêtée dans son ensemble, mais certains éléments sont disponibles.*

*Le scénario détaillé de l'exposition, le passeport, qui comprend la liste des livres, et l'affiche, sont envoyés sur demande; les agrandissements de textes ou d'illustrations peuvent être prêtés. S'adresser au Centre Georges-Pompidou, B.P.I. Animation, 75191 Paris Cedex 04, tél. 277. 12.33, poste 44.31.*

*Le service audiovisuel, poste 43.56, loue ou vend le Passeport pour l'aventure, montage présenté comme introduction à l'exposition (version monocran).*

*Le montage sur Jules Verne est disponible auprès de la Bibliothèque des enfants, poste 45.00.*

*Mon corps vivant, montage réalisé par Okapi, est diffusé par Audivis, 14, rue J.-B.-Potin, 92170 Vanves.*

*Les autres montages documentaires sont des Bibliothèques de Travail sonores, réalisées par la Pédagogie Freinet. Pour en recevoir le catalogue, s'adresser à la C.E.L., B.P. 282, 06403 Cannes cedex.*

*Les montages de fiction, films animés (Les cinq frères chinois, Max et les maximonstres, Really Rose, Zlateh la chèvre), ou films fixes (A kiss for Little Bear, The snowday, The tale of Peter Rabbit, etc.) sont produits par Weston Woods, Weston Connecticut, 06800 U.S.A.*

*Les expositions annexes de livres étrangers circulent déjà. La Joie par les livres a pris en charge les expositions sur les livres allemands (voir Revue n° 63) et japonais (voir dans ce numéro). Pour les livres anglais, s'adresser au British Council, 9, rue de Constantine, 75009 Paris, tél. 555.54.99 (Mme Saligné); pour les livres suédois: Centre culturel suédois, 11, rue Payenne, 75003 Paris, tél. 271.82.20 (Mme de Ribaucourt).*

*L'exposition "Livres différents" (voir nos informations dans la Revue n° 60) circule également; s'adresser à la B.P.I., expositions itinérantes, poste 44.16.*